

Пам'ятайте
 про
 Україну!

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Редакция і Адміністрація
 "Svoboda"
 30 Montgomery Street
 Jersey City, N.J. 07302
 Телефон: (201) 434-0237
 (201) 434-0807
 (201) 434-3036
 YHCOO3 (201) 451-2200

PIK XCI. Ч. 129. ДЖЕРЗІ СІТІ / НЬО ЙОРК. ВІСІРОК, 10-го ЛІПНЯ 1984 ЦЕНТІВ 25 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, TUESDAY, JULY 10, 1984. No. 129. VOL. XCI.

ВІДБУДЕТЬСЯ СЬОМА АСАМБЛЕЯ УММАН

Монреаль-Вашінгтон, Д. К. — Цьогорічна Сьома Асамблея Української Мобільної Академії Наук відбудеться в п'ятницю, 13-го липня, о 7-й годині вечора в приміщенні Інституту Святого Володимира в Торонто спільно з Конференцією Міжнародної Академії Гуманістичних і Суспільствознавчих Наук Канади.

Відкритим вступним і привітальним словом Президент обох закладів наукових установ академік Ярослав Рудницький.

В організації частини на встановлено вже традиційно відбудеться відзначення діячів науки й культури та інсталяція наукових співробітників.

У спільній науковій частині заплановано доповіді учених і дослідників — членів обох установ, зокрема Людвіка Кос-Робецька — збуксованого про найновіші дослідження в Польщі й Владіміра Бончовського про Прометейський рух.

Тому, що цьогорічна Асамблея відбудеться напередодні дев'ятої Сесії Української Національної Ради, окрему увагу буде приділено визначенню й обговоренню тих ділянок загально-українського життя, в яких можлива й побажана співпраця між державним Центром Української Народної Республіки в Екзиль і Світовим Конгресом Вільних Українців. Цей темі, що буде навісвітлена в панелі під назвою „Державний Центр УНР і СКВУ“, відведено час у другій половині наукової частини. Керуватиме Панелем академік Ярослав Рудницький, а на дискусії запрошено: д-ра Володимира Трембіцького з Нью Йорку, інж. А. Кішчу з Канади й д-ра Теодозія Онуферка з Філадельфії.

До участі в Асамблеї й науковій конференції організатори запрошують всіх зацікавлених громадян, зокрема академічну молодь Великого Торонто.

Відбулися вишкільні

Гантер, Н. Й. (О.К.). — Тут у горах Кетскіл відбулися впродовж двох тижнів, від 23-го червня до 7-го липня н.р., вишкільні табори для інструкторів пластових юнацьких таборів „Лісова Школа“ і „Школа Булавних“.

„Лісова Школа“, яка відпочивала в тому році своє двадцятиріччя, мала 19 учасників і 4 члени провладу та її очолювали пл. сен. Петер Солод і пл. сен. Руслан Рясак. Відмічення ювілею того вишколу було у формі святої ватри в суботу, 30-го червня, на якій були присутні із вишколу пластового провладу пл. сен. Юрій Данилюк — Головний Булавний УПУ, пл. сен. Дора Горбачевська — Головна Булавна УПУ, пл. сен. Евстахій Гойдин — голова КПС в ЗСА, пл. сен. Ігор Сохан — голова КІР в ЗСА, пл. сен. Христина Навроцька — голова Виконного сектора КПС, пл. сен. Ніна Самокіні — голова таборової комісії в ЗСА, пл. сен. Христина Ковч — голова команданта пластунок в ЗСА, пл. сен. Юрій Тарасюк — крайовий командант пластунів в ЗСА. Гостями на ватрі були також учасники „Школи Булавних“, що відбулася рівночасно.

В ПІВНІЧНІЙ ЧАСТИНІ сестри Ню Джерзі вже від п'яти років триває страйк збирання сміття і через те є загроза для здоров'я мешканців, бо сміття збиралося вже у великій кількості на вулицях міст і на дорогах.

ВЛАДИКА ЛОСТЕН ВЗЯВ УЧАСТЬ У З'ЇЗДІ ЦУКА

Елленвіль, Н. Й. (ЦУКА) — В днях 15, 16 і 17-го червня н.р., відбувся тут на Оселі СУМА в Елленвіль, Н. Й. — З'їзд Українських Кооператорів Америки, в якому взяло участь 69 представників наших кредитивок, що є об'єднані в Центральні Українських Кооперативів Америки (ЦУКА).



Учасники З'їзду ЦУКА з Владикою Василем Лостеном.

Як відомо, український кооперативний рух розвивався дуже бурно на західних землях України, напередодні Другої світової війни, і саме наші ідеї й досвідчені кооператори із різних земель, що опинилися в ЗСА після Другої світової війни, зумили перешкодити наш кооперативний рух на землі нового поселення, використовуючи американські закони й нові умовини життя.

Саме гуртові наших ідейних і досвідчених кооператорів із наших різних земель завдячуємо організування і уроччелення наших перших кредитивних кооперативів на американській землі. Першою із них була Українська Федеральна Кредитивна Кооператива „Самоміч“ в Нью Йорку, що була організована в травні 1951 року. В короткому часі були організовані кредитивки в Чикаго, Філадельфії, Дітроїті, Роместері, Джерзі Сіті, й інших містах. Зараз нараховуємо

31 наших кредитивок в Америці.

Це організування наших кредитивок було одним із найбільших творчих проявів нашої спільноти в ЗСА. Багато із наших кредитивок розрослося вже до того ступеня, що стали нарівні з поважними фінансовими установами. Вони здобули собі ім'я престижних установ, а в урядових колах їх зараховують до найбільш стабільних кредитивних кооперативів в Америці. У програмі цього з'їзду були не тільки загальні збори ЦУКА, але також ряд конференцій із відповідними доповідями й дискусіями на найбільш актуальні теми.

У суботу вечором відбулася спільна вечора-бенкет у прекрасній залі дому СУ-

Розкрили ролі психотерапії в Третньому Райху

Нью Йорк. — Вперше від часу Другої світової війни німецькі психотерапевти публічно розглядають долю своєї професії в часи нацистської Німеччини. Виявляється, що цю професію, яку, з уваги на Фрейда та його співробітників, перетворили на „жидівську“, було в той час зовсім знищено. Натомість, завдяки порожнечі, яка утворилася, німецька психіатрія розвивалася й виробляла нові сили в інституті, яким керував кузен маршала летунства Германа Герінга.

В німецькому журналі „Психе“ з'явився тепер ряд статей, які є витягами з книжки, що була випущена на початку 1985 року, пера історика Джозефа Каска п. з. „Психотерапія в Третньому Райху“. Автор подає в ній нові та цікаві дані про часи гітлерівського режиму, з яких вперше німці доводяться, що ця діяльність не була зовсім знищена Гітлером, але далі розвивалася саме в психоаналітичному інституті, що його провадив д-р Матіас Гайніх Герінг, психіатр з малого містечка, який був послідовником Альфреда Адлера, одного із учнів Фрейда, що мав описати свою власну школу терапії. З історичних дослідів Дж. Каска читачі доводяться, що саме цей директор психоаналітичного інституту, д-р М. Герінг, завдяки своєму кузенові допоміг Фрейдові втекти з

Проф. І. Шевченко повернувся з наукової поїздки в Європу

Кембридж, Ма. (ДКУ). — Професор Ігор Шевченко, співдиректор Українського Наукового Інституту Гарвардського Університету, повернувся із однієї поїздки до Європи. Всі кошати подорожі покрив департамент класичних наук цього університету.

Проф. Шевченко відвідав Оксфорд, Лондон, Рим, Ватикан, Прагу, Мюнхен і Гамбург.

У програмі дослідів центральним завданням було переглянути певне число грецьких рукописів в бібліотеці тих міст. Наукові знахідки, що їх цей визначний візантолог зумів викристати, допомогли звести разом докази, що розкинені по бібліотеках Європи, які теж доповнюють його попередні висновки новими матеріалами.

Ось два приклади: проф. Шевченко відкрив, що найвчашніший (дев'яте століття) збережений рукопис літописця Іоанна, що його зберігають у коледжі Крайст Черч в Оксфорді, був виготовлений тією ж рукою, що рукопис цього літописця, що зберігається в Ватикані. Тож І. Шевченко виявив, що існуюча серія продукція праць того літописця в часі коло 50 років по його смерті.

У Ватикані проф. Шевченко вніс свій рукопис „Математичної синтаксис“ Птолемея (друге століття) праці в ділянці астрономії, яка була базою для наукової астрономії аж до Коперника, був власністю Никифора Григорі і ним анотований. Никифор Григорі був одним із двох людей, які відновили студії астрономії у Візантії чотирнадцятого століття. Тож загальність з приводу високого рівня їхнього знання астрономії була частинно виявлена.

У Лондоні проф. Шевченко переглянув архів Орвелла та знайшов там свою кореспонденцію з Орвеллом відносно українського перекладу „Колгоспів тварин“, і вступного слова Орвелла до того перекладу. Ця кореспонденція мабуть буде частиною виставки „Орвелл і Східна Європа“, що відбудеться в Лондоні протягом цього літа.

У Празі наш учений був гостем Чехо-Словачької Академії Наук впродовж шести днів. Це були перші його відвідини того міста після 39 років. Проф. І. Шевченко прочитав лекцію в чеській мові на тему культурного ренесансу за часів династії Палеолюгів. Лекція була під патронатом секції Академії для грецьких, римських і латинських студій. На лекції було присутніх понад 100 осіб. В ній розглянуто культурні течії пізньої Візантії. Дискусія була особливо поживна. При цій нагоді проф. Шевченко зустрів декілька членів давньої української еміграції в Празі, в тому своїх товаришів із студії.

Під час поїздки в Чехословаччину він відвідав низку містечок у південній Чехії і Моравії в тому Таборі. Чеський Крумлов і Перахатіце, як музеї в Брні і Мікульську, славу Кирило-Методієвське містечко в Моравії, що провітала між VII і X століттями.

Європа також бореться з нелегальними емігрантами

Берлін. — Країни Західної Європи, скорочуючи бюджет на соціальні програми, включно з бюджетом на велфер і побоюючись злочинства, яке дуже відсотково збільшилося, почали ближче придиратися до проблеми нелегальної еміграції, яка хвилями напливає не тільки із східноєвропейських країн, але також з Греції, Бенгладеш, через Лондон, та інших країн. Західна Німеччина, наприклад, навіть закрила свої консуляти у Східній Німеччині, а тим, які залишилися заборонила приймати до своїх приміщень втікачів, які потім переїжджали на Захід і отримували там право на стабільний побут.

Цікаво при тому відмітити, що західний Берлін став центром, свого роду прибіжищем нелегальних емігрантів з країн Близького Сходу і так званого Третього світу, не кажучи вже про великі хвилі емігрантів з комуністичних країн, зокрема сателітів Москви. Багато втікачів з комуністичних країн користуються з можливості втечі приземленням на літаках.

Відкрили великі магнетичні поля в осередку Молочного Шляху

Нью Мексіко. — Тут, вживаючи 27 рухомих антен і астрономічні відкриття тепер, що в самому осередку т. зв. Молочного Шляху існують величезні магнетичні поля. При допомозі незвичайно точних інструментів астрономи ствердили, що існує довкола Молочного Шляху лук довгий на 130 світлових років, який складається із численних паралельних ниточок.

Д-р Марк Морріс, професор університету в Лос-Анджелесі, який брав участь у досліді в Нью Мексіко інформує, що цей величезний лук не нагадує ніяку іншу астрономічну структуру, яку досі знали. Форма, в якій побудований цей лук, вказує на те, що він творить із частинки, які охоплені величезними магнетичними полями і це вказує на існування там свого роду „галактичного динамо“. Астрономи, що брали участь у тому відкритті думають, що може за ядром Молочного Шляху існує збір зірок, що дорівнює своєю силою мільйонам сонця, але їх не можна побачити через хмари пилу.

Так як співучасники експерименту вважають, Молочний Шлях має немов аврелю, яку творять десятки паралельних ниточок і які вказують на велику активність магнетичних полів. Все це, однак, здогади, оперні на підставі записів рухомих антен і комп'ютерів, але їх звичайними зоровими апаратами побачити не можна. Усі 27 антен можна поручати на спеціальних рамах 12 миль довгих, а ширина їх може бути вживана у двох розмірах. Це дає разом можливість реєструвати з великою точністю, що діється у просторі.

Нові відкриття фінансувала Державна Наукова Фундація і вони будуть мати велике значення для зрозуміння нуклеарних пойдів в Молочному Шляху.

В АМЕРИЦІ

ЗАПІТНИК „НЬО ЙОРК ТАЙМС“ на тему кандидата на заступника президента демократичного табору показує, що Ерік Гарт має перевагу над Джералдом А. Ферраро, яку тепер угадує за можливу кандидатуру на заступництво В. Мондейла.

ДЖЕССІ ДЖЕКСОН в останній своїй виборчій промові у Південній Кароліні обіцяє свої поїздки до Куби і Південної Америки, хоча президент Рональд Реген вважає, що це була передвиборча пропаганда на те, щоб відвернути увагу від мовчанки Джексона на тему закордонної політики.

АМЕРИКАНСЬКІ ЖІНКИ із табору демократів ведуть тепер широку акцію, щоб якнайбільше жінок реєструвалося для голосування у виборах. Вони вважають, що голоси жінок, які в минулому були байдужі до політичних проблем, можуть тепер зробити різницю у числі голосів на демократичної кандидата.

БІБЛІОТЕКА ІМ. ДЖАНА Ф. КЕННЕДІ в Бостоні опублікувала тепер тайні магнітофонні стрічки з розмов президента з-перед 21 років. Із цих стрічок можна довідатися, що Дж. Ф. Кеннеді пробував вплинути на мейорів міст і членів Палати Репрезентантів з південних штатів, щоб впровадили інтеграцію та оборону людських прав у відношенні до муринів. Між цими стрічками є драматичні розмови президента ЗСА із д-р Мартіном Лютером Кінгом, який остерігав президента про небезпеку заворушення поміж білими й муринами.

УРЯД ПРЕЗИДЕНТА Р. РЕГЕНА покликав до Нуклеарної комісії колишнього заступника адмірала морської піхоти Лендо В. Цеха, без переслухання його сенатською комісією. Л. Цех був командиром першого нуклеарного підводного американського судна. Він прийшов на місце Віктора Гілінського, який в останньому часі був дуже критичним до політики Уряду у відношенні до нуклеарної зброї та її виробу.

83 РИБАЦЬКІ ЧОВНИ, що належать до Уніфікаційної церкви Муна вже вступили у конфлікт з американськими властями. Вони тепер у затоні в Норфолку. Відкриті місцеві власті не дозволяють їм вийти через незаплановані податки. Представники церкви Муна стверджують, що човни не є комерційні, а призначені для релігійних цілей, але це не переконує місцевий податковий уряд.

ПОСТІЙНІ ЗАПІЗНЕННЯ у відлеті та прилеті літаків на летовища Нью Йорку з тепер під розглядом окремої комісії. Вважають, що ці запізнення є тому що кількість контролерів політотрону рече

Катедра українознавчих студій закупила колекцію рідкісних українських книг



Професор Павло Р. Магочий і президент Фондації Катедри Українознавчих Студій при Торонтонському університеті Ігор Бардин, оглядають в Нью Йорку колекцію українських рідкісних книг із спадщини бл. п. Павла Фекули.

Торонто, Канада. — Катедра Українознавчих Студій при Торонтонському університеті закупила недавно цінну колекцію 21 старинних книг видрукованих на території України. Найстарша книга появилася з датою 1614 року, а „найновіша“ датується 1794 роком.

Цю колекцію закуплено із спадщини покійного Павла М. Фекули з Нью Йорку, який на протязі двадцяти століття прибирав найбільшу приватну колекцію слов'янських книг на північно-американському континенті, вартості кілька мільйонів доларів. Торонтонський закуп був здійснений завдяки старанням Фондації Катедри Українознавчих Студій, яка одержала на цю ціль декілька пожертв від українців Канади.

Більшість цих книг були виготовлені в друкарнях культурних осередків Львова, Києва та Почаєва. Це переважно біблійні тексти, літургії та молитовники, які відзеркалюють головні зацікавлення української культури 17-го та 18-го століття.

Відмічуючи декаду святкування Тисячоліття Християнства Русь-України, ці книги становлять частину Колекції Тисячоліття, яка буде приміщена в Бібліотеці рідкісних книг ім. Томаса Фішера при Торонтонському університеті. Готують ся пропаяти книжкові знаряддя Ліді Палій, якими буде позначена кожна книга цієї колекції. В жовтні цього року відбудеться святочне вручення колекції при участі всіх жертвodawців та представників університету.

У СВІТІ

ПРЕЗИДЕНТ АРГЕНТИНИ Рауль Альфонсін звільнив несподівано головнокомандуючого армією і трьох генералів. Припускають, що сталося це тому, що у військових колах шириться незадоволення з приводу розправ проти військовиків; які раніше порушували людські права та арештували і тортували своїх політичних противників. Звільнення провідних людей в аргентинській армії вказує на те, що теперішній уряд старастся навести порядок і справедливості у державі.

АМЕРИКАНСЬКИЙ АМБАСАДОР в Болівії, Едвін Корр відіграв ключову ролі у неспадній спробі перевороту членів армії та захопленні діючого президента Болівії. Він в часі тих подій телефонував до всіх військовиків та політичних провідників і перестерігав їх, що ЗСА будуть протиставити кожній спробі зміни існуючого уряду.

ІРАНСЬКІ ЛІТАКИ заатакували японський танкер, як відповіла за те, що в дні 24-го червня н.р., іранські літаки кинули бомби в затоці біля острова Карі і при тому знищили швейцарський танкер та вбили вісім людей. Іранський уряд запевняє, що буде в такій спосіб реагувати на кожну атаку іранських військ.

ВІЙСЬКА ЛИВАНУ почали німатися з „зеленою лінією“ яка ділила Ліван на дві частини. Ця акція має на цілі вкрити такі об'єкти, що місто, що так сильно потерпіло в часі громадянської війни. Від коли уряд Лівану під промовою прем'єр-міністра Рашіда Карамі взяв у руки упорядкування Беїруту, тепер наступили найсильніші дні, від дев'яти років, коли розпочалася громадянська війна.

РАКЕТИ ТИПУ „Екзоет“, що їх виробляють у Франції і які Франція продала для Іраку, виявляються не такими добрими, як видавалося у війні на Фальклендських островах. Західні знавці військових справ вважають, що Іран виробив спосіб протиборства проти цих стрілен, яким ракети, що є керувані при допомозі радара не трапляють до наміченої цілі. Французькі знавці вважають, однак, що ракети „Екзоет“ кращі лише іракські військові експерти не вміють їх належно вживати та вистрілювати.

АГА ХАН, ПРОВІДНИК 20 мільйонів мусулманів на Середньому Сході, закликає тепер своє власне пресове агентство з осідком у Люксембурзі під назвою „Новинки компасу“. Агентство очолює колишній редактор агентства Юнайтед Пресс. Ага Хан пояснює, що зробив це тому, щоб давати світові більш вірні інформації про події третього світу, які звичайно західні агентства не покривають задовільно.

В ЛОНДОНІ, СХОПИЛИ міністра Нигерії, який стоїть в опозиції до військового уряду, що існує в Нигерії від півроку. Як повідомляють телевізійні лондонські станції, його знайшли опісля жиним у великій скрині з написом „дипломатичний багаж“ на-летовищі для торговельних пакунків. В організмі захопленого знайдено наркотики.

УРЯД ГВІЯНИ ПРОГОЛОСИВ, що саме закрив торгівельну умову з Північною Кореєю, Китаєм та Болгарією на 250 мільйонів доларів. В цей спосіб Гвіяна, що була раніше англійською колонією, одержить допомогу в технічних засобах, рідкощине приладах та в заявля себе прихильною до комуністичного блоку держав.

СВОБОДА

Український щоденник

FOUNDED 1893.

Svoboda USPS (30-420 ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Subscription: 1 year — \$40.00, 6 months — \$22.00, 3 months — \$12.00. UNA members: \$7.50 — 6 months, \$15.00 — 1 year. Change of address — \$1.00. Make check or money order payable to "Svoboda".

Postmaster: Send address changes to: "Svoboda" • P.O. Box 346 • Jersey City, N.J. 07302

Статті і дописи підписані авторами, не несуть відповідальності за зміст. Редакція не несе відповідальності за зміст наданих матеріалів. Незадоволення матеріалів повертається тільки тоді, коли автор сам це виразив записом. Надіслані за адресою конверти з відповідною поштовою оплатою, — за змістом оголошень Редакція не відповідає.

Чекі і "money orders" виставляти на "Svoboda".

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07302

ДЖ. ДЖЕКСОН У КОНФЛІКТІ З ІНТЕРЕСАМИ ЗСА

Президент Реген публічно на днях заявив, що поїздка Джессі Джексона до Куби і його переговори з диктатором Фіделем Кастро, за американським правом, може становити нелегальний акт і зламання існуючих американських законів. Він також перестеріг Джексона перед поїздкою до Москви в цілі звільнення проф. Андрея Сахарова.

Як відомо, в 1963 році американський Уряд заборонив американським громадянам відвідувати Кубу після відомої ракетної кризи. В 1977 році президент Картер зніс цю заборону, на що уряд Кастро відповів введенням п'ятирічного плану для розвитку туризму в Кубі, будівництвом касин, гри і 22-ох нових готелів — все це, щоб притягнути американський долар. В цьому самому році Конгрес ухвалив новий закон, який обмежував право президента накладати ембарго під час миру на будь-яку країну.

У 1982 році Адміністрація президента Регена анулювала рішення Картера, щоб тим робом не дозволити Кастрові нагромаджувати твердодоларову валюту для фінансування прокомуністичних революцій на Західній півкулі і тим чином допомагати „соціалістично-комуністичним” революціям в Центральній і Південній Америці. Однак федеральний відділ ринків, що обмежування подорожувальних — незаконне, що й спростило цю справу до Найвищого Суду Америки.

І щойно тепер Найвищий Суд, голосами п'ять до чотирьох встановив, що Уряд має право накладати ембарго на такі подорожі, які в оцінці Уряду приносять шкоду Америці і її народам. Американські туристи, які несвідомо чи свідомо витрачають американські долари — цим робом, допомагають кубинському диктатору Кастрові підтримувати збройну революцію і тероризм в країнах, які не хочуть таких революцій, знаючи, що їх планують і матеріально допомагає в тих підірваних акціях Москва.

Таке рішення, звичайно, у дуже великій мірі, пригноблено американських псевдолібералів, але й в тому самому часі воно віддзеркалює традиційну повагу суду до ексекутивної і законодавчої галузей Уряду в справах закордонної політики. Це рішення також до певного ступеня є підтримкою для американської політики відносно Куби за останніх 21 років.

Щобільше, це історичне рішення Найвищого Суду зміцнює владу американського президента у закордонній політиці своїм ствердженням права Президента для обмежування американських громадян до відвідування країн, які є ворожими до Америки і її життєвих інтересів.

Пастор Джессі Джексон створив дуже небезпечний прецедент, відвідавши Кубу і атакуючи власну батьківщину, яка являла йому змогу стати одним з кандидатів на найвищий Уряд Америки.

Шість тижнів після проголошення воєнного стану в Польщі, Франція підписала з Москвою угоду про доставку союзового газу. Пояснення було таке: „До польської драми не можна додати французьку, тобто брак газу”.

Ось фрагменти автентичної заяви французького уряду з 22-го січня 1982 року: „Французько-союзовська угода про купівлю союзового газу — це не значить достосування французької політики до союзовської. Ця угода — це один натиск впливу Москви... Франція доти не приспівала до економічних санкцій, поки в Польщі не дійде до масивної інтервенції СРСР... Тільки тоді Франція припинить газову угоду, як і решту умов з СРСР”. Зрештою драматичні події заставили забути справу сибірського газу як і саму Польщу. Над Європою зависла доволі зловіща тінь Західної Німеччини.

Що є остаточною метою Західної Німеччини — союз з Америкою, членство в НАТО, чи, може, об'єднання двох Німеччин? Тому очі німців з неспівмірною надією

Якщо б усі люди були чесними, тоді, здається, не треба було б приміняти викривача неправди, що його в ЗСА популярно називають „Lie Detector”. При допомозі поліграфа, вишкочені люди потрапляють відкрити правду, яку особа застала. Спершу тести поліграфа вживали при дослідженні кримінальних справ та у деяких справах, що вимагали задержання таємниці. Нині цю техніку, яка, мовляв, може об'єктивно запевнити чи людина говорить правду, вживають в індустрії та на державних роботах, де важливо, щоб відомості не поширювалися далі. А як податкова статистика, понад 25 відсотків американських корпорацій при допомозі поліграфа перевіряють новоприйнятих або досліджують невідомих проступки.

Можливо, не здалося собі справи з цього, що дрібний крадіж працівників коштує американській бізнес-більйон доларів річно. Внутрішній крадіж бувало головною причиною банкрутства 60 відсотків малих підприємств. Для прикладу податковий крадіж, що відбувається постійно в одній з найбільших американських корпорацій. Відомо стало, що найбільше олівців і паперу до писання зуживають працівники на початку вересня, саме тоді коли...літні йдуть до школи...

Саме ж примінення поліграфа не є без „але”. Тут масно прихильників і противників. Є такі, що твердять, що він помагає невинним. Є такі, що мають докази — виграні судові процеси — що він часто може і пошкодити а навіть знищити добре ім'я чесного працівника... В тому і причина, чому поліграф у судових процесах ще не здобув позиції об'єктивного, доказового матеріалу. Головним закидом проти поліграфа є

Михайло Кучер

„НОВІ ЛІВІ”

У ЗАХІДНІЙ НІМЕЧЧИНІ

Звертаються на Схід. Західна Німеччина — найбільший торговельний партнер Сходу — шістьнадцять мільярдів доларів річно. На Схід пращосімісот великих німецьких підприємств і 400,000 робітників; сибірський газ дасть німецьким сталеварам біля десяти мільярдів марок заробітку. Однак Західна Німеччина — це тільки частина німецького народу. На сході живе вісімнадцять мільйонів німців; це закладники Москви.

Речником і фортецею німецької ліберальної думки є тижневик „Ді Цайт”. Західна Німеччина — дуже активна у світовій політиці, вона відмовляється від економічних санкцій у відношенні до СРСР як недієздатного чинника. Але це тільки слова. Схід дуже залежний від західного імпорту. 1980 року західний імпорту до СРСР склався 35 відсотків. Союзовська хліборобство продуктує 180-200 мільйонів тонн збіжжя і одночасно

Юрій Р. Рыбак

ВИКРИВАЧ НЕПРАВДИ

той, що він може теж помилятися. Екзамінація — сам людина — не завжди може правильно інтерпретувати записку, яку теж на записку можуть впливати помилки під час тесту. Що сама процедура поліграфа не є стовідсотковим відзеркаленням дійсності, найкраще свідчать думки членів „American Polygraph Association” (APA), які вважають, що 10 відсотків вислідів не відповідають правді. Іншими словами, не можна суцільно прийняти, що неправду відкриває.

Цей брак повного довіря має значення, коли шукається за винуватим. Звичайно, при шуканні перевірять велике число осіб. Скажімо, що серед однієї тисячі перевірених є 50 підозрілих, які заперечують закиди. Коли ж взяти під увагу, що поліграф пращосімісот точною 90 відсотків, тоді лише 45 винуватих відкривають, а п'ять залишаються невинними. Як подає професор Лайккін — Мінесотський університет — у деяких тестах майже половина

записів виявила неправильну інтерпретацію! Незалежно від цього, які є обставини, поліграф чи пак викривач неправди не відкриває неправди як такої, а лише записує тиск крові, потіння і спосіб віддиху. Людина, яку перевіряють, звичайно, сидить на кріслі біля інструменту величезних валізок. Кілька „дротів” — шось так як при кардіограмі — сполучаються з поліграфом, а чуйні пера записують реакцію на графічному папері.

Уміжчасі екзамінатор ставить різні запити.

У теорії фальшиві відповіді викликають емоційні напруження, які є причиною зміни у фізіологічних функціях. У практичній, однак, не всі реагують у той сам спосіб і особа може протидіяти інакше, як „написано в книжці”. Нервові, або чутливі особи можуть спонукати неправдиві записи. Це теж відноситься до осіб, які мають певні фізичні недомогання. Цікаве, що особи високого, морально-

В БАГАТОХ ЧАСТИНАХ ЗСА, включаючи горішній середній захід, побережжя Атлантики і Арізонську пустелю, протягом місяця липня буде тепліше, ніж нормально, — згідно з Крайовою Службою погоди. Деякі терени середнього заходу і південного заходу Америки можуть чекати менше опадів, ніж нормально тут випадас.

З УСІХ СОРОКА ПРЕЗИДЕНТІВ Америки лише Калвін Кулідж, 30-ий Президент, народився на сам День Незалежності, 4-го липня. Йому тепер було б 112 років. Хоч цей Президент дістав кличку „Мовчазного Калія” (Калі, скорочено від Калвіні), але він залишив по собі багато неідеологічних і актуальних афоризмів, частину яких подас „Ю.С.Ньюс энд Ворлд Репорт” з 9-го липня. Серед найцікавіших є такі вислови: „Ніколи не можна пересікати того добра, що його чоловіки завдячують любові й допомозі „добрих жінок”. „Не сподівайся підбавувати (характеру) слабких, шляхом стягання на них сильних”; і, рондато важливий оцей його вирок: „Комунізм мусить знати поразку, бо те, до чого він змагає, є проти людської природи”.

Пашоркевич, Котко був людиною „великого вокального обладнання”. Загальний, масово-хоровий звук був доведений до вершин досконалості, а фундаментом хору були басы, зокрема басы-октавісти. Котко у своїй „дирижаторії” умів відтворити звук і силу удару великого натурального дзвону із його вібраційно закінчені і переливаючі менших дзвонів, виражені у „ліссандо” у жіночому хорі, вони звучали, немач перлини справжніх срібних дзвіночків. Мало чого, Котко умів відтворити відомі далекі дзвони і продемонструвати, як то легіт вітру грається з цим відомою, то забирас його здебільше, то знову приносить так довго-довго, поки зовсім він рукою диригента не витишить тих музичних тонів. У залі запанувала абсолютна тиша і тільки по якійсь хвилині вдарив грім оплесків „наелектризованої” публіки, яка щій грі леготу із відомою дзвонів прислухувалася з затамованим віддихом.

Як подас, згадуваний вже Ф. Пашоркевич, Котко навчав хористів кожну пісню співати окремо і досягнувши чистого звучання, тільки тоді зводив цілий хор разом. Котко користувався „показом голосу”, говорив, що у праці з хором без цього не можна обійтись. А вже Котко-пенсіонер тільки теоретично пояснював, якими відтінками тембру голосу треба відтворити зміст пісні. Він мав прекрасно розвинений музично-вокальний слух і дуже тонкий і чуткий слух взагалі. Хоч пенсіонер (в роках 1956-1962 Котко вів хор вестернів праці, а тоді, — по 1975 році — хор сліпих) не чути голосу й співу Котка, та, однак, визнали, що „душа у Котка співала й співала прекрасно”.

У своїй творчій праці Котко стрімко до якнайкращого відтворення та передавання змісту пісні! Тому у підході до інтерпретації пісень він досліджував, якими стежинками йшли творці народних пісень та композитори оригінальних творів і старався йти ними звивчастими дорогами. Щоб чітко відтворити емоційну мову, Котко багато уваги присвячував фразуванню й дикції, себто слову. Але є пісні, у яких змальовані різні, контрастні картини, які Котко відтворював динамічними контрастами як і зміною темпа. У кожну, виконуваний хорову пісню, Котко впроваджував завжди шось нове, притаманне для даної пісні, без чого, вже пізніше даної пісні не можна було собі уявити. Котко умів передати звуками музики зміст пісень так, що навіть іноземна публіка по їхньому характері відчувала їх і

мішаними, буржуй, філістер. Спасіння для такої людини тільки в колективі. Нові лідируючі цінності культури і свободи. Нормальна демократія дає можливість вибору між добром і злом. Нові ліви заперечують вибір. Повну рівність можна досягнути тільки при допомозі абсолютної контролю держави. Інакше кажучи, рівність може існувати тільки в неволі. Тому всі рабівільні. Вони не мають вибору.

Нові ліви тужать за репресивною східною системою і захоплюються тероризмом. Ніхто з них не жалусе жертви терору. Характерна для них ненависть і погорда до ЗСА, як багаторука капіталізму. Загроза з боку СРСР — це американська пропаганда і провокація. У всіх нещастях світу нові ліви обвинувачують ЗСА. На думку нових лівих, — советська окупация Афганістану — явище позитивне. Окупація — це один крок до миру і поступу. Якби до Афганістану не вийшли советські війська, там опинились би американці. І самостійний Афганістан перестав би існувати.

го стандарту, а голочезь переученою совістю, коли лише почують обвинувачення — Починається в них приспінений ударом серця.

І так як невинний стає жертвою без ніякої вини, так і винний, застосовуючи деякі трюки може вийти з тесту янголом.

Ніхто не знає коли і чому, але може так статись, що прийдемо до статі віч у віч викривачем неправди. Можна заощадити багато турбот, коли людина зверне увагу на деякі речі, а саме: У ЗСА, у 18-ох стейтах обмежують або забороняють вживання примусового тесту. Добре пояснити працівцеві, що поліграф не є непомилковим і, що може існувати інша методика для перевірення справ. Коли ж остаточно немає іншого виходу і треба перейти тест, від цього бо залежить праця, слід повідомити про фізичний стан або вживання ліків, які впливають на вислід. Добре є теж попитати перед тестом і завестися до ті, що на вашу думку, — підозрілі. Ліпше не підписувати ніяких формулярів перед тестом, а точно запізнатись із змістом. У випадках правних наслідків найкраще засягнути поради в адвоката. Якщо щось вважас, що тест роблено неправильно, зажадати — другий на іншому поліграфі. А коли такі — не дай Бог — звільнять з праці, тоді можна добиватись правди у суді.

У загальному, сила поліграфа існує у психологічній наставленні винної людини. Вона вважає, що ціла процедура є так досконала, що нічого не можна затаїти. Але машина є машиною і бездумно записує не думки чи те, що говорять совістю, а фізіологічні реакції, що у висліді можуть бути суперечні з правдою. На це мусить уважати невинна особа.

У загальному, сила поліграфа існує у психологічній наставленні винної людини. Вона вважає, що ціла процедура є так досконала, що нічого не можна затаїти. Але машина є машиною і бездумно записує не думки чи те, що говорять совістю, а фізіологічні реакції, що у висліді можуть бути суперечні з правдою. На це мусить уважати невинна особа.

розуміла. А ось, як про це писала польська газета „Нова Реформа” з 18-го квітня 1925 року.

„Концерти „Українського Хору” під керівництвом Дмитра Котка зацікавлюють кожного відмінністю цієї музики, праслов'янські елементи якої під впливом сходу й півдня творили ці пісні, своєрідні ритмічно-мелодійні форми, в яких протягом віків висловлювали смуток і радість козацької душі. Безперервна швидка зміна настроїв, темпів, крайність у ритмічному та динамічному контрастуванні, всі акценти, від дикої вибуховості, аж до повної меланхолії повільного, поступового замирання голосів, знайшли в „Українському Хорі” досконалі виконавці, бо вони щиро закохані в свою пісню і глибоко-глибоко відчували її. Хор складається з традиційно гарних (вигляткових) голосів, серед яких на перший план вибиваються глибокі басы, що часто звучать, як органи. Металічні голоси баритонів також дають цілісно прекрасну, акордно-гармонійну основу, яка за акустичного боку дає слухачам велике задоволення. Хористи з незвичайною точністю вибирають і відспівують кожну найменшу нотку в кожному акорді, дисципліновано й з увагою, слідуєючи за рукою диригента та виразом його обличчя. Дмитро Котко без тіні помітного хвилювання, надзвичайно спокійно веде свій хор в інтерпретації повній темпераменту й захопленням духу рідної пісні”.

Я особисто не пропустив ні одного концерту хору Котка, в Перемислі в 1924-1939 роках. Багато пісень з репертуару цього хору були мені знайомі, бо походжу зі співочого роду, а від вересня 1921 року співав у гімназійному хорі. Крім цього у 1930 роках були випущені платівки із записами пісень у виконанні цього хору й я мав змогу їх часто переслухувати й аналізувати.

„Котко приїхав! Котко!” — От така то довгождана вістка приїжджала в бурсу і радісним гомоном неслася по всіх кутках. „Котко приїхав!” — раділи бурсаки й радісно готувалися до маршу на концерт. Однак у деякого радість швидко проминала, замінялася в смутку, бо не було звідки взяти 50 грошей, щоб заплатити стояче студентське місце. Та від чого зарадність. Декому пощастило позичити від товариша, або продати якусь граматику в книжковій

„Хай Бог благословить вашу працю”

(Слово Владика Василя Лосеня на Угоді Кредитівок у Єленівці 16-го червня 1984)

Найперше хочу вас усіх привітати та подякувати за запрошення взяти участь у вашому зібранні, як і за нагоду до вас зможу прийти. Виглядало б, що мені, як єпископу, немає великого діла до фінансових чи банкових справ, отже до справ, в яких ви панове експертами. Та все таки Церква, яка дбає передусім про духовні справи, про спасіння людських душ, як інституція, що пращосімісот до людей і для людей, не може бути байдужа, я сказав би мусить мати певне відношення і до матеріальних справ, до добробуту своїх вірних, отже і такі справи як фінанси мусять входити в обсяг її заінтересувань. З тієї точки погляду — я, як єпископ, заінтересований матеріальними справами і такими інституціями, як банки, фінанси чи в нашому випадку — кредитівки.

Про що тут йдеться мені й взагалі нашій Церкві? А йдеться тут про те, щоб тяжко запрацьовані гроші нашими вірними, вони вили належно використати для себе особисто, для свого добра, для своєї громади, Церкви і народу. І тут ми маємо якраз цей ідейний підхід (разом з матеріальним) — в основанні, розбудові та вмілому використуванні тих фондів, що їх нагромаджується у наших фінансових інституціях.

Того роду підхід — не новий. Ви панове знаєте і маєте напевно особистий досвід це з рідного краю. Вам відомо, що це Слуга Божий Андрей Шептицький на початку цього століття, 1910 року заініціював і заснував разом з іншими нашими Владиками у Львові Земельний Банк, який давав позички нашим селянам на різні господарські потреби, щоб тим способом рятувати наших селян від господарської руйни. Отже тут Церква старалася прийти з допомогою своїм вірним. Багато наших священників допомагало закладати кооперативи, кредитівки та українські банки й дуже часто були у проводі тих фінансових інституцій, щоб допомагати своїм людям.

Таку ж саму важливу роль мають і наші фінансові інституції тут в Америці. Завдяки організації Кредитівок — ми нині диспонуємо вже гарним капіталом. Однак тим станом ми не повинні задовольтись, бо ще багато з наших людей, які могли б і повинні стати членами наших кредитівок, тим самим збільшити наші фінансові ресурси.

Наші люди мусять зрозуміти, що з членства в своїх кредитівках є многогранна користь. Злеповані гроші в кредитівках дають ті самі дивіденди, або більші, як в інших банках. А наші кредитівки зі своїх приходів дають фінансову допомогу нашим інституціям; як школам, музеям, науковим чи освітнім товариствам, організаціям молоді та спонсують християнські інституції. Не свої фінансові інституції того роду добродійні діла в

користь нашій спільноті, нам не зробиють.

Тому треба докласти старань, щоб число членів кредитівок постійно зростало та по зможі охопило весь наш загаль. До того вже треба причувати нашу молодь, яка повинна знати, які користі і завдання має своя сильна фінансова база. Ми, як спільнота стоїмо у вільному світі перед великим завданням. Ми зближаємося до відзначення тисячоліття християнської України-Русі. З тим будуть пов'язані і поважні виклики. І провід наших кредитівок повинен взяти це вже тепер під увагу, що на що шіль треба буде відрядити певну суму. Тенер ми в сталій безпечності процесу Великого і Святого України, Слуги Божого Митрополита Кир Андрея Шептицького.

Слуга Божий Кир Андрей був великим соборником і його людяне серце обіймало цілий український народ без огляду на його віросповідну приналежність. Коли на Східній Україні безбожний комунізм нищив наш нарід страшним голодом, то слуга Божий Андрей разом з іншими єпископами Галицької митрополії, видав знане Послання „Гонителів оскаржуємо перед судом Всевисшнього”. Митрополит робив все можливе, щоб облегшити долю голодуючих.

А в 1938 році коли поляки на Холмщині і Підляшші нищили православні церкви, Митрополит видав Послання, яким запропонував проти варварського нищення Божих храмів. Заходи Слуги Божого в Римі і вслід за тим протест Ватикану перед польським урядом, прийняли ту божественну акцію. Тому ми всі можемо сказати, що Слуга Божий Митрополит є спільним нашим Святцем. І ми всі без огляду на віросповідання повинні причинитись до його беатифікації. Тому я пропоную, щоб наші кредитівки вже тепер створили окремі беатифікаційні фонди Слуги Божого Кир Андрея.

Ця справа вимагає великих коштів, бо публікація Творів і Послань Слуги Божого та інші видатки пов'язані з канонічним процесом будувати поважними, але вони є конечні. Наші пожертви на цю ціль, будуть сплатою нашого боргу нашому Святцеві і Добродієві за його любов і діла для нашого збірного життя і то не тільки в рідному краю, але також для нашої еміграції.

Під гаслом „Народ собі”, треба організувати всі наші сили, духовні, культурні і не менш важливі фінансові для всебічного розвою нашої спільноти тут на терені Америки, а дай Боже, щоб скоро прийшов слушний час, щоб ми могли прийти з допомогою нашому глобальному народові в Україні.

Кінчаючи до вас моє слово шановні провідники наших Кредитівок, я хочу вам побажати дальших успіхів у цій важливій діяльності нашого збірного життя.

Боже вам помагай і благослови в праці для своєї рідної спільноти.

крамниці, а як вже й такої ради не було, то якось „шварувалися” після перерви. Ішли ми на концерт парами під опікою виховника. „Наддніпрянський” хор вже не вперше був у Перемислі й всі знали, що концерт Котко починає точнісінько у визначену годину й в часі виконання програми пізніше „Іванів” на залю не випускає. До початку концерту бурсаки ще встигали зайнятися з усіма подробицями програми. „Бо кожному хотілося знати, чи будуть виконувати його улюблені пісні.

У репертуарі хору було багато пісень в опрацюванні самого диригента. До речі збірники пісень в обробці Котка (декілька десятків були видані друком у 1931 році), і як було вже згадано, вишли платівками з записами цих пісень. Деякі пісні повторювалися у програмах усіх концертів цього хору й вони стали дуже популярними. На концертах усім сядиш місяця були заповнені, а всі переходи були вщерть забиті гімназистами та робітничою молоддю. А бальком? Просторий бальком, що підковою підгинав усі три стіни залу був заповнений дітьми — „інститутками” (мешканками інтернату Т-ва Українського інституту для дівчат).

Точнісінько о визначеній годині відкривалася завіса й перед очима глядачів появлялася мальовнича картина хору. У центрі, на фоні вишиваних сорочок, голубих шараварів та червоних чобіт хористів, у вишньому з жовтими петлицями жупані, виділяла струнка постасть диригента. Поява цієї картини — живої, одначе нерухомої — викликала ясні оплески, якими присутні вітали Котка і його хористів. Не ждучи, поки публіка вгамониться і пронизуючи її гострим поглядом, Котко, як звичайно вступає на диригентське місце. Схилив злегка голову, дякуючи публіці за тепле привітання та повертався лідом до своїх хористів.

(Закінчення буде)

Юліан Кліш

ВОЛОДАР КРАЇНИ ДИВ

Часописи принесли вістку, що ще 18-го листопада 1982 року відійшов у вічність Дмитро Котко; поховали його у Львові на Личаківському кладовищі. Тому, що він відіграв величезну роль у розвої нашої хорвої музики на західних землях України, треба коротко пригадати ці його заступи всім, що мали щастя його чути й довести до відома молодших, що прийшли після нього й до нині виконують деякі хоріві твори під його впливом.

Народився Дмитро Котко 17-го січня 1892 року у селі Балки, Мелітопольського району у хаті селянина-хлібороба й вже змалку попав під чари „величної рідної пісні”. Доля присудила хлопчині стати вчинним рабом своєї музи. Завдяки врожденному талантові, незламній волі та невтомній праці він став володарем душі своїх слухачів.

Вчився Котко в Орденський місіонерський духовний семінарії на Кавказі в класі диригентури. Опісля п'ять років керував учнівським хором під наглядом викладача музики О. Паревського. Вже тоді проявив небуденний талант та непересічні здібності й тому командування полку відрядило Котка до Москви для підвищення кваліфікації на диригентські курси при музичних класах сестер Гнесіних. Котко не задовольнився набутим теоретичним знанням, а як людина незвичайно спостережлива — багато брав з життя, — вчився на живих прикладах.

Побувавши в Москві, він відвідував концерти тогочасних перелових хорів (Григорія Давидовського та Олександра Кошия), засвоював собі добрі сторінки цих хорів і опісля прищеплював своїм хорам. Тому то у поведінці Котка й хору на сцені не було ні однієї фальшивої ноти, яка б привертала увагу слухача та не дозволяла йому спостережати за шлістю. Таким способом Котко дозволяв увійти в країнах пісні у країну див.

Котко підбирав голоси, які відповідали його вимогам, а як у своїх спогадах згадує колишній учасник хору Ф.

ДЕНТИСТ ОЛЬГА ОЛЕНКО
Професійна зорбів ясен і зубів. Лікування і протезування. Косметична стоматологія. Приймається тільки за попереднім домовленням.
Адреса у Мангеттені: **ROCKEFELLER CENTER**
630 5th Avenue, Room 1803
New York, N.Y. 10020
Адреса у Кайро: **105-37 64th Avenue**
Forest Hills, N.Y. 11375
(212) 459-0111

ЕНЦИКЛОПЕДІЯ — НЕОБХІДНА КНИЖКА ДОМА І В ШКОЛІ!
ПОДБАЙТЕ, щоб в кожній публічній бібліотеці була повна і стисла дафтомова **Енциклопедія України в англійській мові.**
UKRAINE — A CONCISE ENCYCLOPEDIA
ЦІНА:
Том I \$ 75.00
Том II \$ 85.00
Хто замовить ОБА ТОМИ платить \$140.00
включно з пересилкою
Замовлення і напеленість ТІЛЬКИ ЧеКАМИ або ПОШТОВИМИ ПЕРЕКАЗАМИ (М. О.) слати:
UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc.
30 Montgomery Street • Jersey City, N.J. 07302

ПРИЙМЕМО НА ПРАЦЮ
IBM System 34, System 36 operator.
Досвід побажаний. Прийнятий на цю працю перейде вишкіл. Золощення:
Український Народний Союз
(201) 451-2200

ТІЛЬКИ 2 ЦЕНТИ ДЕННО
коштує \$5,000 — \$10,000
забезпечення.
АКЦИДЕНТОВОЮ ГРАМОТОЮ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ
Такі низькі вкладки для нових грамот Акцидентовою Забезпечення, виданих після 1-го жовтня 1983 року, вносять:
\$6.50 річно
\$3.35 піврічно
\$1.75 квартално
.60 місячно
для всіх членів у віці 16 до 55 років.

Now available
THE GREAT FAMINE IN UKRAINE: THE UNKNOWN HOLOCAUST
Compiled and edited by the editors of The Ukrainian Weekly
Published by the Ukrainian National Association
Featuring:
DR. OMELEJAN PRITSAK Foreword
DR. JAMES E. MACE The man-made famine of 1932-33 what happened and why
DR. MYRON B. KUROPAS America's "Red Decade" and the Great Famine cover-up
MARCO CARYNNYK Malcolm Muggeridge on Stalin's famine "deliberate" and "diabolical" starvation
EYEWITNESS RECOLLECTIONS
DISSIDENTS ON THE FAMINE
Available only from **СВОБОДА PRESS**, 30 Montgomery St., Jersey City, N.J. 07302
Price:
1-9 copies \$3.00 per copy, plus \$1.00 postage and handling per order
10-19 copies \$2.50 per copy, plus \$2.00 postage and handling per order
20 or more copies \$2.50 per copy, plus \$3.00 postage and handling per order
ALL ORDERS MUST BE PREPAID. MAKE CHECKS PAYABLE TO **СВОБОДА PRESS**.
Мешканців сфату Нью-Джерсі зобов'язує 6% ставкового податку.

Місійна Станиця ім. Христа Юнака в Назареті

Від 1972 року існує в Назареті в Святий Землі місійна станиця імені Христа Юнака. Станиця є відділом Апостолів Святого Андрея, материний дім якого розташований в Нахс Індіяна, біля Чикаго. Протягом 20-ох років у місійній станиції працював отець Казимир Рошко, який доклавав великих зусиль для розбудови станиції й невеличкої церкви при ній. Цього року о. Рошко повернувся до материнського дому Апостолів, а до Назарету приїхав о. Ярослав Свещук, щоб продовжувати діяльність станиції.

Посвячена при заснуванні покійним єпископом Ярославом Габром станиця в Назареті має головним своїм завданням опікуватися убогими арабськими дітьми: адже Назарет населений майже виключно арабами, серед яких велику більшість становлять араби-християни, які належать до різних церков: маронітської, римокатолицької, грецької православної, різних протестантських тощо. Неповдале від Назарету збудовано нове місто—Верхній Назарет, заселене майже виключно жидами. Але станиця імені Христа Юнака розташована в старому арабському Назареті, де колись жила Свята Родина.

Маючи обмежені кошти, станиця імені Христа Юнака провадить діяльність, яка широко відома в Назареті: для арабських дітей щосуботи відбуваються виходи з катехизму, арабської мови та співу. З цією метою станиця користується послугами двох місцевих вчителів, які провадять всі виходи арабською мовою. Нині на підвір'ї станиції будуються плавалий басейн для арабських дітей, річ кончею в гарячому кліматі Назарету. Очевидно, басейн притягне до станиції велику кількість дітей, які відвідуватимуть також виходи та українську церкву при станиції.

Діти, які відвідують виходи та Службу Божу при станиції, є не лише християнами, серед них є й мусульмани. Отець Свещук, як і отець Рошко перед ним, не робить жодної різниці поміж дітьми, які відвідують станицю, хоч би до якої віри вони належали.

Про популярність української місійної станиції в Назареті свідчить такий промовистий факт: автор цієї замітки розшукував станицю, не знаючи адреси, але щойно він запитав в якогось дідлаха, де мешкає „абуна Рошко“ (тобто, отець Рошко), як його негайно відвели до станиції. Тепер так само весь Назарет знає, хто такий „абуна Свещук“.

Слід зазначити, що в Назареті в взагалі на території Ізраїлю свої відділи, церква, станиція, школи, або монастирі мають численні християнські віровизнання. Поляки мають, наприклад, три домів, які належать польській Церкві. Великі пошесті має в Святий Землі московська патріархія, а також і російська закордонна православна Церква. Отець Свещук каже з цього приводу: „Наша присутність, думаю, допомагає не тільки арабським дітям у Назареті, але й нам, українцям, у широкому світі, тому що українці стають гордіми, що здобуваються на ту станицю, яка допомагає іншим національностям“.

Очевидно, не є випадковим, що майже всі церкви світу намагаються в тій чи іншій формі підкреслити свою присутність у Святий Землі. Причина, очевидно, полягає не лише в релігійному, але й у політичному значенні цієї присутності, бо це певною мірою підносить статус і престиж кожної з церков, яка має в Святий Землі ті чи інші свої відділи. Мабуть, найкраще зрозуміли це росіяни з їхнім імперсько-політичним почуттям: як московська, так і закордонна російська церква докладають великих зусиль для поширення своєї діяльності в Святий Землі. Московська патріархія, наприклад, має досить великий собор просто в центрі Єрусалиму, а поруч—будинок свого представництва в Святий Землі, а також і монастир, і ще багато різних своїх відділів та пошестей. Намагається не відставати від своїх одновірів і закордонна російська Церква. Не видно причин, чому б українська Церква не могла бути ширше представлена в Святий Землі, крім хібащо причин фінансових.

Серед першорядних завдань, які має місійна станиця імені Христа Юнака, о. Свещук називає „насвітлення у реальних і правдивих барвах величності постаті Андрія Шептицького, Митрополита Української Католицької Церкви, який врятував життя сотень і тисяч життів під час нацистських погромів“. Очевидно, саме в Ізраїлі Митрополит Шептицький мав би користуватися великою славою, чого, на жаль, ще не сталося. Одним із завдань станиції є також видання квартальника „Назарет“ українською та частково англійською мовою. Цей квартальник виходив досі в Чикаго, але тепер о. Свещук сподівається продовжити видання в Назареті.

Місійну станицю імені Христа Юнака відвідують українські туристи та прочаї, які приїждять до Ізраїлю. Деякі з них, які перед тим не знали про існування станиції, дивуються і розчулюються, побачивши українську церкву і почувши Службу Божу українською мовою в країні, де, як їм здавалося, нема нічого, пов'язаного з Україною. У квартальнику „Назарет“ вони можуть прочитати рядки, які пояснюють сенс існування місійної станиції:

„Митрополит Андрій Шептицький, бажаючи дати своєму народові найкращу духовну поживу, бажав обрати Назарет у Святий Землі символом наслідування й тому впродовж свого життя мріяв набути для нашої Церкви якийсь відпустове місце в Святий Землі (найкраще в Назареті), щоб звідтіля променивало світло Божої правди на наші українські родини“.

„Назарет і його діти вчать нас так дуже багато. Вони вчать нас бути Божими дітьми й діти виконувати Його свята волю. Містерія Божого дитинства, а в тому й людського шаста захована в тому чудовому, хоч невідомому місті Назареті“.

І. К.
ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ УНСОЮЗУ!

ЗВЕРНЕННЯ ДО УКРАЇНЦІВ НА ФЛЮРИДІ

Під час останніх кількох років американське населення почало покидати густо заселені північні стейти і переїжджати до стейтів південних, зокрема на Флориду. В цей спосіб населення Флориди значно збільшилося, що і збільшило кількість репрезентативів в Палаті Репрезентативів. Тепер стейт Флориди репрезентована 19-ма конгресменами.

Значна кількість цих конгресменів є членами Комісії і Підкомісії закордонних справ в Палаті Репрезентативів. Тому доля і успіх законопроектів про Великий голод в Україні ч. Г.Р. 4459 залежить у великій мірі від флоридських конгресменів.

Конгресмени стейту Флориди, що мають пости у комісіях закордонних справ, с.Данте Фасселз з Маямі, голова Комісії закордонних справ Палати; він також є головою Гельсінської Комісії, яка займається наглядом над порушеннями людських прав; Ден Майка, з Вест Палм Біч, є головою Підкомісії міжнародних дій Палати, де тепер є законопроект ч. Г.Р. 4459; Енді Айрленд є членом Комісії закордонних справ Палати.

Серед флоридських конгресменів, які є вже спонсорами законопроектів ч. Г.Р. 4459, є Клод Пеппер, голова Комісії правил Палати; Лоренс Смит — член Комісії міжнародних дій і Комісії Європи та Близького Сходу Палати; Бил Янг — член Комісії призначення фондів Палати, і Бил Нелсон — член Комісії бюджету Палати. Сенатор Лотон Чайлс є спонсором паралельного сенатського „голодового“ законопроекту ч. С. 2456 у Сенаті.

Законопроект „голоду“ ч. Г.Р. 4459 вже має 107 спонзорів в Палаті Репрезентативів, а законопроект „голоду“ ч. С. 2456 має 17 спонзорів у Сенаті.

Переслухання законопроектів ч. С. 2456 відбудуться в середу, 1-го серпня ц.р., у Сенатській Комісії закордонних справ; переслухання назначив голова Комісії Чарльс Персі з Лілліноу.

Тому що загальне американське населення Флориди збільшилося, тим самим українське флоридське населення також значно зросло. Деякі українці переїхали на Флориду на постійний побут на емеритуру, деякі знайшли там нові посади, а деякі купили на Флориді другі домів чи „кондомініум“, щоб з часом туди переселитися.

Українське численне населення Флориди має тепер можливість вимагати від своїх репрезентативів, щоб вони підтримували справи, важливі українцям. Українці мають нагоду брати участь у демократичному політичному процесі, інформуючи своїх репрезентативів про свої вимоги. Найважливішою справою для українців у теперішній час є справа створення Комісії студій голоду в Україні 1932-33 років у Американському Конгресі, яку пропонує законопроект ч. Г.Р. 4459 у Палаті і законопроект ч. С. 2456 у Сенаті.

Організація Американців в Обороні Людських Прав в Україні (АОЛПУ), що має відділ на Флориді, запланувала сконцентрувати свої зусилля на стейті Флориди, щоб заохотити українську громаду переконати флоридських конгресменів дати підтримку, назначити переслухання і подати справу „голодового“ законопроекту ч. Г.Р. 4459 під голосування до Палати Репрезентативів. Делегати з центрального осідку АОЛПУ в Ньюарку, Н. Дж., поїде на Флориду в середині липня ц.р., щоб особисто зreferувати справу Голодові Комісії і заохотити людей до праці.

Ігор Ольшевський, координатор, і Володимир Боднар, секретар АОЛПУ, будуть їздити по осідках українського поселення на Флориді, щоб завітати справу „голоду“.

Організація Американців в Обороні Людських Прав в Україні закликає всіх українців на Флориді допомогти в „голодовій“ акції і включитися в кампанію, скеровану до законодавців Американського Конгресу в справі підтримки створення Конгресової комісії голоду. За інформаціями просимо писати до: Americans for Human Rights in Ukraine, 43 Midland Place, Newark, N. J. 07106.

АМЕРИКАНСЬКЕ ТОВАРИСТВО адміністраторів персоналу, зібране на конференції в Чикаго, що відбулася тут поміж 26-им і 29-им червня, визначило успішних і невеселих начальників. Одну групу на конференції назвали „Aggrivers“, тобто такими, що добуваються своєю досяганнями, а іншу групу „Derailers“, тобто такими, які доводять до того, що вагон „схопить з рейок“. Успішні „срайвери“ вміють діяти з кожним типом людей. Вони спокійно розважні, навіть у хаосі. Вони вміють признаєти до власних помилок і вчаться на них. Вони не спускають з ока справу навіть в дуже критичних ситуаціях. Зовсім інакше „дереїлери“, вони не виконують різноманітних справ. Вони співпрацюють добре лише з певною групою людей. Вони настріві і прикрі, уважають себе непомилливими і борються з власними помилками, гублячись у замішанні і траплячи з очей головної проблеми. Вони вперті й зарозумілі, а поза собою лишають цілий ряд „скривджених ними працівників“.

ДЛЯ БАТЬКІВ, ЯКІ ПОСИЛАТИМУТЬ своїх синів і дочок до коледжу цієї осені, добре знати, що кошти науки за чотири роки в стейтовому чи міському коледжі становитимуть всього 15,000 доларів, тоді коли кошти за ці ж чотири роки науки по приватних коледжах в середньому становитимуть від 37-ми тисяч доларів і вище (якщо дитина має тзуніше ім'я). В році 2002-му, коли досягнуть 18-ти років життя немовлята, що народилися вже 1984 року і ще проляжуть до кінця року, оплата за науку, якщо все йтиме так, ні кільканадцять років, як іде тепер, — у публічних коледжах становитиме в середньому 45,000 доларів, а в приватних — 139,000 доларів.

ВІЙСЬКОВІ ВЛАСТІ в Ель Сальвадорі повідомляють, що прокомуністичні повстанці в тій країні мають совєтські протилетуські ракети, вживання яких може завдати на виселіди конфлікту між проамериканським урядом і прокомуністичними повстанцями. Ці ракети типу САМ-7 є настільки легкими, що їх може носити одна особа. Урядові чинники є переконані, що масове вживання тих ракет проти загальної офензиви урядових військ, піддержуваних Америкою, може призвести або цілком унеможливити остаточну перемогу урядових військ.

ВІДІЙШЛИ ВІД НАС

- ЯРОСЛАВ ЛАБКА**, член УНС Відд. 245-го Т-ва Запорозька Січ в Трентоні, Н.Дж., помер 2-го квітня 1984 року на 74-му році життя. Нар. 1910 року у Львові, Україна. Залишив у смутку дружину Ярославу (Фостяк), дочку Марію з мужем Орестом і внуками Адамом і Орестом, та бачу і дальшу родину. Похорон відбувся 7-го квітня 1984 року на цвинтарі св. Марії в Трентоні, Н.Дж.
- Вічна Йому Пам'ять!**
Михайло Мартиненко, секр.
- АНТІН ЗАРИЦЬКИЙ**, член УНС Відд. 312-го Т-ва Простіта в Савт Плейфілді, Н.Дж., помер 1-го квітня 1984 року на 86-му році життя. Нар. в Каміні Подільському, Україна. Членом УНС став 1950 року. Залишив у смутку дочку Софію Токарську, Похорон відбувся 4-го квітня 1984 року на цвинтарі св. Андрія в Савт Бавид Бруку, Н. Дж.
- Вічна Йому Пам'ять!**
Юлія Шарік, секр.
- МАРІЯ ФЕДИШИН**, член УНС Відд. 292-го ім. св. Івана Хрестителя в Дітроїті, Мич., померла 2-го квітня 1984 року на 63-му році життя. Нар. в серпні 1920 року в Зборові, Україна. Членом УНС стала 1969 року. Залишила в смутку приятелів. Похорон відбувся 5-го квітня 1984 року на цвинтарі св. Явдиги в Дітборн Гайтс, Мич.
- Вічна Йому Пам'ять!**
Стефана Федик, секр.
- МАРІЯ БЕРНАЦЬКА**, член УНС Відд. 96-го ім. св. Івана Хрестителя в Пітсбургу, Па., померла 3-го квітня 1984 року на 58-му році життя. Нар. 6-го січня 1926 року коло Дрогобича в Україні. Залишила в смутку мужа Ярослава, дочок Ірену Врайт і Сюзану Мартін; сина Стефана і брата Василя Бобика. Похорон відбувся 6-го квітня 1984 року на цвинтарі св. Івана Хрестителя в Пітсбургу, Па.
- Вічна Йому Пам'ять!**
Секретар.
- ЮРІЙ РОК**, член УНС Відд. 355-го Т-ва Запорозька Січ в Ст. Джозеф, Мо., помер 3-го квітня 1984 року на 55-му році життя. Нар. 1928 року в Ст. Джозеф, Мо. Членом УНС став 1947 р. Залишив у смутку дружину Джун, 3-ох синів Браяна, Рандальа, Матей, 2-ох братів Петра і Василя та 6 сестер. Похорон відбувся 6-го квітня на цвинтарі Мавит Олівет Маволеум в Ст. Джозеф, Мо.
- Вічна Йому Пам'ять!**
Семен Гасик, секр.
- МАРІАН КОНАШЕВИЧ**, член УНС Відд. 465-го ім. св. Франка в Ляшні, Кве. Канада, помер 4-го квітня 1984 року на 57-му році життя. Нар. 1926 року в Білому Каміні, Золочівського повіту, Україна. Членом УНС став 1966 року. Залишив у смутку дружину Дженину; сина Степана; дочок Марію і Джину та дальшу родину. Похорон відбувся 9-го квітня 1984 року на Католицькому цвинтарі в Ляшні, Канада.
- Вічна Йому Пам'ять!**
Т. Мороз, Секр.
- ЛЬОНГІН ЗЕЛІНСЬКИЙ**, член УНС Відд. 261-го Т-ва „Україна“ у Вілліамсвілі, помер 17-го квітня 1984 року на 73-му році життя. Нар. 10-го грудня 1911 року в Рудні, Україна. Членом УНС став 1975 року. Залишив у смутку дружину Стефанію і сина Ореста. Похорон відбувся 21-го квітня 1984 року на цвинтарі св. Марії на Факс Чейсі, Філадельфія, Па.
- Вічна Йому Пам'ять!**
Петро Аркотин, секр.
- ПЕТРО СЕРВЕТНИК**, член УНС Відд. 127-го ім. св. Миколая в Баффало, Н.Й., помер 10-го березня 1973 року на 56-му році життя. Нар. 2-го серпня 1916 року. Членом УНС став 1956 року. Залишив у смутку дружину Ольгу. Похорон відбувся 13-го березня 1973 року в Саскачевані, Саскатун, Канада.
- Вічна Йому Пам'ять!**
Мері Гаравус, секр.
- СТЕПАН ГРУШКЕВИЧ**, член УНС Відд. 56-го ім. св. Івана Хрестителя в Вілліну, В.В., помер 21-го березня 1984 року на 58-му році життя. Членом УНС став 1982 року. Залишив у смутку дружину Мх. Коралварі в Вілліну, В.В.
- Вічна Йому Пам'ять!**
Секретар.
- НІНА ВОЛЧАСТА**, член УНС Відд. 163-го Т-ва „Єдність“ у Філадельфії, Па., померла 10-го квітня 1984 року на 61-му році життя. Нар. 1923 року в селі Винницка, району Превітін, Україна. Членом УНС стала 1972 року. Залишила в смутку мужа Осипа, сина Антона з родиною, дочку Ніну, сестру Марію з дочкою Галею і одну внучку. В Україні сеєтер: Анастасію, Анну, Катерину, Олену й Антоніну з родинами та ближчу і дальшу родину. Похорон відбувся 14-го квітня 1984 року на цвинтарі св. Марії на Факс Чейсі, Філадельфія, Па.
- Вічна Йому Пам'ять!**
Теодор Дула, секр.
- ВАСИЛЬ СТЕБЕЛЬСЬКИЙ**, член УНС Відд. 361-го Т-ва „Дістер“ в Нью Йорку, помер 21-го травня 1984 року на 72-му році життя. Нар. 2-го листопада 1912 року в Скалаті, Україна. Членом УНС став 1970 року. Залишив у смутку дружину Лідію, дочку Любу замужу Керол, дочку Ларису та сина Володимир. Похорон відбувся 24-го травня 1984 року на цвинтарі св. Андрія в Бавид Бруку, Н. Дж.
- Вічна Йому Пам'ять!**
С. Чума, секр.
- СЕЙДІ ПРОЦІШИН**, член УНС Відд. 63-го Т-ва „Січ“ в Форд Сіті, Па., померла 10-го квітня 1984 року на 70-му році життя. Нар. 18-го лютого 1914 року в Кіттангві, Па. Членом УНС стала 1940 року. Залишила в смутку сина Івана. Похорон відбувся на Укр. Католицьким цвинтарі в Форд Сіті, Па.
- Вічна Йому Пам'ять!**
Михайло Турко, секр.
- ВОЛОДИМИР КРАСНИЙ**, член УНС Відд. 55-го ім. св. Миколая в Балтиморі, Мд., помер 11-го квітня 1984 року на 71-му році життя. Нар. 1912 року в Балтиморі. Членом УНС став 1947 року. Залишив у смутку дружину Марію, сина Роберта з дружиною Елною та внучку Ірену і Аманду. Похорон відбувся 14-го квітня 1984 року на цвинтарі св. Хреста в Балтиморі - Бруклін, Меріленд.
- Вічна Йому Пам'ять!**
Адам Гінздин, секр.
- МИКОЛА ТЕЛЕНЯК**, член УНС Відд. 316-го Т-ва „Укр. Нар. Дім“ в Рочестері, Н.Й., помер 13-го квітня 1984 року на 71-му році життя. Нар. 1912 року в селі Завадка, пов. Калусь, Зах. Україна. Членом УНС став 1951 року. Залишив у смутку дружину Іву, сина Михайла і дочку Анну. Похорон відбувся 16-го квітня 1984 року на цвинтарі Святого Гробу в Рочестері, Н.Й.
- Вічна Йому Пам'ять!**
Секретар.
- АНТІН БАКАЙ**, член УНС Відд. 379-го ім. св. Юрія в Чикаго, Іл., помер 13-го квітня 1984 року на 63-му році життя. Нар. 19-го липня 1921 року в Орхонічах, Україна. Членом УНС став 1961 року. Залишив у смутку сина Богдана, дочку Ірену Мартін, 6 внучок, сестру в Україні, ближчу і дальшу родину. Похорон відбувся 16-го квітня 1984 року на цвинтарі св. Миколая в Чикаго, Іл.
- Вічна Йому Пам'ять!**
Василь Семків, секр.
- HELP WANTED**
ПОШУКУЄМО СКЛАДАЧА НА КОМПЮТЕРІ
Дасмо повний вишкіл. Дуже добра платня.
Потрібне знання української мови. Можна працювати у нашому бізнесі або у себе вдома на домашньому компютері. Зголошуватися на: Аркадій Зинкевич, (301) 465-2958
UKRAPRINT, P.O. Box 705
Ellicott City, Md 21043
- FUNERAL DIRECTORS**
- ПЕТРО ЯРЕМА**
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Займається похоронами в BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
КОНТРОЛЬОВАНА ТЕМПЕРАТУРА
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

НОВА КНИЖКА
ВИБРАНІ ЛИСТИ ПАНТЕЛЕЙМОНА КУЛІША УКРАЇНСЬКОЮ МОВОЮ ПИСАНІ
Ред. ЮРІЙ ЛУЦЬКИЙ
Передмова Юрія Шевельова
350 сторінок • 20 ам. дол.
Замовляти:
Ukrainian Academy of Arts and Sciences
206 West 100th Street • New York, N.Y. 10025

КОЛИ ПОДОРОЖУЄТЕ:
• АВТОМ власним або чужим
• АВТОБУСОМ
• ПОІЗДОМ
• ЛІТАКОМ
• чи КОРАБЛЕМ
всюди і завжди хоронить Вас
акцидентова грамота УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ!